

# Arts du langage

## Objet d'étude : Le Chant des partisans

### Présentation du « Chant des partisans »

#### ► Nature de l'œuvre

C'est un chant populaire, patriotique. Il s'agit de **l'hymne de la Résistance française** durant l'occupation de la France par l'Allemagne nazie, **pendant la deuxième Guerre Mondiale**. Il a été composé au moment de **l'unification de la Résistance française intérieure par Jean Moulin**.

#### ► Origine de l'œuvre

Le Chant des partisans, la « Marseillaise de la Résistance », a été créé **en 1943 à Londres**. Il a été commandé par le réseau Libération-Sud et son chef Emmanuel d'Astier de la Vigerie.

Les **auteurs** sont **Maurice Druon** et **Joseph Kessel**, deux écrivains français venus rejoindre les Forces Françaises Libres à Londres. La **musique** est d'une jeune **artiste** (d'origine russe), **Anna Marly**.

#### ► Support et diffusion

Ce texte, **diffusé clandestinement** en France, a été **médiatisé par l'émission de la BBC** (la radio britannique) « **Honneur et Patrie** » ; il en était l'indicatif (petite ritournelle de début d'émission). La BBC était une « arme » redoutable et nouvelle pour l'ennemi : la diffusion des informations, des messages codés et le soutien du moral des français se faisaient par la radio. C'est pourquoi les ondes étaient brouillées par les Allemands, mais la mélodie du Chant des partisans passait car elle était sifflée.

**Parachuté par les aviateurs britanniques**, ce texte sera transmis par **le bouche à oreille** ; les passeurs le sifflaient pour signaler aux clandestins que la voie était libre, il était chanté par les résistants dans les prisons ou au moment de leur exécution.

#### ► Contexte historique dans lequel l'œuvre a été créée

Après l'invasion de l'URSS par les nazis (1941), les communistes se rallient à la Résistance. L'occupation de la zone libre par l'Allemagne (novembre 1942) et le durcissement de la collaboration motivent les nouveaux résistants. Les femmes sont nombreuses à rejoindre le mouvement. Le refus du STO (Service du Travail Obligatoire) pousse les jeunes à gagner les maquis (refuges clandestins de résistants). **La Résistance se renforce en 1943 ; grâce à l'action de Jean Moulin, elle s'unifie sous l'autorité de De Gaulle.**

### Analyse de l'œuvre

#### ► Forme du poème

Le poème est constitué de quatre strophes de quatre vers : des quatrains.  
Les rimes sont suivies ou plates (schéma : AABB).

#### ► Strophe 1

Dans les vers 1 et 2, **la situation désespérée** de la France est rappelée.

- La métaphore « le vol noir des corbeaux » fait allusion aux avions allemands bombardant le pays.
- Dans le vers 2, la France est personnifiée (« les cris sourds du pays qu'on enchaîne ») : il est fait ici référence aux hommes se révoltant tout bas contre l'oppression de l'occupant.
- La **population civile est interpellée** à travers l'anaphore « Ami entends-tu » et l'interjection « Ohé ». C'est la France rurale (« paysans ») et industrielle (« ouvriers ») qui **est appelée** pour déstabiliser l'ennemi et le vaincre.

Il est à noter que les paroles du « Chant des partisans » ne citent jamais les Allemands ; tout n'est qu'allusion, sous-entendus (« ennemi »). Mais dans le contexte de l'époque, tout le monde sait bien sûr de qui on parle.

### ► Strophe 2

- À cet appel repris par l'anaphore « Ohé », s'ajoute dans la strophe 2, **une incitation à la lutte armée**.

- Le mode impératif (« montez », « descendez », « sortez », « tuez », « dynamite ») se prête bien à l'expression de cet ordre.

- On retrouve également le champ lexical des armes : « les fusils », « la mitraille », « les grenades », « la balle », « au couteau », « dynamite ».

Tous les moyens mis en œuvre par la Résistance sont présents : armes blanches, explosifs, sabotages...

En 1943, la Résistance est organisée et c'est une armée de combat à l'intérieur de la France.

### ► Strophe 3

**La lutte est justifiée** dans la strophe 3. « La haine », « la misère » et « la faim » initiées par les Allemands qui torturent et réquisitionnent, poussent les Français « nous », « on » à entrer dans la Résistance.

La **nation est appelée à voir au-delà de son propre malheur**. Ailleurs, la paix est possible (« Il y a des pays où les gens au creux du lit font des rêves. ») donc pourquoi pas ici ?

### ► Strophe 4

Cette strophe résume **les risques encourus** par tout résistant (arrestation, torture, déportation, mort) et elle met en avant l'esprit de fraternité qui relie ces hommes.

- Le vers 14 montre l'**action clandestine** (« sort de l'ombre ») des résistants mais aussi la **solidarité** qui les unit : ils forment une chaîne jusque dans la mort : « Ami, si tu tombes, un ami sort de l'ombre à ta place. ».

- Le « sang noir » du vers 15 fait écho au « vol noir » de la première strophe mais grâce au groupe nominal « au grand soleil » le **retour à une vie normale** est **évoqué**.

Dans les deux derniers vers, **l'espoir de la libération** émerge.

- L'utilisation du futur simple « séchera » et de l'impératif « Sifflez » le confirment.

- La liberté est personnifiée et présentée comme un être vivant au milieu des partisans.

## Conclusion

► Le **texte** et la **musique** sont **indissociables**. Le **thème musical est facile à mémoriser** : il s'appuie sur **un rythme de marche très simple et répétitif**.

Ce chant a été repris et interprété par de nombreux artistes dont **Germaine Sablon, Jean Ferrat, Yves Montand...** Plus récemment (en 1997), le **groupe Zebda** a adapté la chanson dans l'album « **Motivés** ».

► Ce chant a pour but de **glorifier et de motiver la Résistance**. Il s'adresse bien sûr aux résistants (environ 300 000 hommes et femmes à la fin de la guerre) mais il **présente également de façon anonyme la Résistance**. Il ne faut pas oublier que l'efficacité de la Résistance provient de l'union des Français, décidés à vaincre la dictature nazie. Des hommes et des femmes de tous horizons politiques et religieux n'ont pas hésité à aller jusqu'à sacrifier leur vie pour lutter contre l'occupant nazi : des anonymes et d'autres très connus comme **Jean Moulin, Raymond et Lucie Aubrac...**

► Le manuscrit original de cet hymne emblématique de la Résistance et de la Libération (trois feuillets d'un cahier d'écolier où le chant est rédigé à l'encre bleue) est classé comme **monument historique** depuis 2006. Il reste un **hymne à l'insoumission et à la liberté**.

Liens internet :

Version de Germaine Sablon : <http://www.youtube.com/watch?v=rLy-IchgJ7E>

Version d'Yves Montand : <http://www.youtube.com/watch?v=epwynYzSeVQ>

Version du groupe Zebda : <http://www.youtube.com/watch?v=mXTZQdmN3RY>

► **À voir absolument** : Vidéo Anna Marly et le Chant des partisans : <http://www.ina.fr/video/CAC00034282>

## Le Chant des partisans

Ami, entends-tu le vol noir des corbeaux sur nos plaines ?  
Ami, entends-tu les cris sourds du pays qu'on enchaîne ?  
Ohé ! Partisans, ouvriers et paysans, c'est l'alarme !  
Ce soir l'ennemi connaîtra le prix du sang et des larmes !

5 Montez de la mine, descendez des collines, camarades !  
Sortez de la paille les fusils, la mitraille, les grenades.  
Ohé ! Les tueurs, à la balle et au couteau, tuez vite !  
Ohé ! Saboteur, attention à ton fardeau, dynamite !

10 C'est nous qui brisons les barreaux des prisons pour nos frères,  
La haine à nos trousses et la faim qui nous pousse, la misère.  
Il y a des pays où les gens au creux du lit font des rêves.  
Ici, nous, vois-tu, nous on marche et nous on tue, nous on crève.

Ici chacun sait ce qu'il veut, ce qu'il fait quand il passe ;  
Ami, si tu tombes un ami sort de l'ombre à ta place ;  
15 Demain du sang noir séchera au grand soleil sur les routes ;  
Sifflez, compagnons, dans la nuit la Liberté nous écoute.

Joseph Kessel et Maurice Druon, *Le Chant des partisans*, 1943.

**LE CHANT DE LA LIBÉRATION**  
(LE CHANT DES PARTISANS)

Paroles de  
**M. DRUON**  
et **J. KESSEL**

Musique de  
**ANNA MARLY**

T<sup>te</sup> de Marche

**CHANT**

comme des bruits de tambours s'approchant de loin 1. A

**PIANO**

*pp*

Zou . . . . .

*mi* entends-tu le vol noir des corbeaux Sur nos plaines, A .

*simile*

*mf*

Ohé ! entends-tu ces cris sourds du pays qu'on enchaîne O .

5<sup>e</sup> fois Coda

*mf*

he par li sans, ou vriers et paysans, c'est l'alarme Ce

*mf*

Copyright 1945 by Editions Raoul BRETON, 3, Rue Rossini, Paris.  
Copyright 1944 by Falcon-Music, 35 West 53rd Street, N.Y.  
International Copyright secured R. 2406 B. Tous droits réservés de reproduction et d'arrangement réservés pour tous pays